



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 18. decembrī
(OR. en)

16083/23
PV CONS 60
SOC 832
EMPL 597
SAN 706
CONSOM 433

PROTOKOLA PROJEKTS

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

(Nodarbinātība, sociālā politika, veselība un patērētāju tiesību aizsardzība)

2023. gada 27. un 28. novembris

1. Darba kārtības apstiprināšana

Padome apstiprināja darba kārtību, kas izklāstīta dokumentā 15633/1/23 REV 1.

2. "A" punktu apstiprināšana

a) nelegislatīvu jautājumu saraksts 15713/23

Padome apstiprināja visus "A" punktus, kas uzskaitīti minētajā dokumentā, tostarp visus apstiprināšanai iesniegtos lingvistiskos COR un REV dokumentus.

Ar šiem punktiem saistītie paziņojumi ir izklāstīti papildinājumā.

b) Leģislatīvu aktu saraksts (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu) 15714/23

Zivsaimniecība

- 1. Regula, ar ko groza Regulu (ES) 2019/833, ar kuru nosaka saglabāšanas un izpildes panākšanas pasākumus, kas piemērojami Ziemeļrietumu Atlantijas zvejniecības organizācijas (NAFO) pārvaldības apgabalā**  15160/23
leģislatīvā akta pieņemšana
PE-CONS 58/23
PECHE
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (I) 22.11.2023.

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 43. panta 2. punkts).

Telekomunikācijas

- 2. Regula par saskaņotiem noteikumiem par taisnīgu piekļuvi datiem un to lietošanu (Datu akts)**  15447/23
leģislatīvā akta pieņemšana
PE-CONS 49/23
TELECOM
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (I) 22.11.2023.

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 114. pants).

3. **Vērtspapīru centrālo depozitāriju regulas (CSDR) pārskatīšana**  15215/23 + ADD 1
leģislatīvā akta pieņemšana PE-CONS 47/23
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II) 23.11.2023. EF

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 114. pants). Par šo punktu iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti pielikumā.

4. **Regula, ar ko izveido Eiropas vienoto piekļuves punktu (ESAP)**  15191/1/23 REV 1
leģislatīvā akta pieņemšana + REV 1 ADD 1
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II) 23.11.2023. PE-CONS 42/23
EF

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 114. pants). Paziņojums par šo punktu ir izklāstīts pielikumā.

5. **Eiropas vienotais piekļuves punkts (ESAP); grozījumi ar Omnibus direktīvu**  15192/2/23 REV 2
leģislatīvā akta pieņemšana + REV 2 ADD 1
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II) 23.11.2023. PE-CONS 43/23
EF

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 50., 53., 62. un 114. pants). Paziņojums par šo punktu ir izklāstīts pielikumā.

6. **Eiropas vienotais piekļuves punkts (ESAP); grozījumi ar Omnibus regulu**  15193/1/23 REV 1
leģislatīvā akta pieņemšana + REV 1 ADD 1
apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (II) 23.11.2023. PE-CONS 44/23
EF

Padome apstiprināja Eiropas Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā, un ierosinātais akts ir pieņemts, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu (juridiskais pamats: LESD 114. pants). Paziņojums par šo punktu ir izklāstīts pielikumā.

Nelegislatīvi jautājumi

3. **Eiropas pusgads 2024. gadā: Zaļās koplīguma sarunas** [2] 15151/23
politikas debates
- a) **2024. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījums, brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un ieteikuma par eurozonas ekonomikas politiku projekts** [2] 15627/23
15628/23
15438/23 + ADD 1
15630/23
Komisijas sniegta informācija

Pēc tam, kad Komisija bija iepazīstinājusi ar Eiropas pusgada rudens paketi, Padome rīkoja politikas debates par 2024. gada Eiropas pusgadu: zaļās koplīguma sarunas, pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošo piezīmi, kas izklāstīta dokumentā 15151/23.

- b) **EMCO un SPC galvenie vēstījumi par to, kā tiek īstenots Padomes ieteikums par to, kā nodrošināt taisnīgu pārkārtošanos uz klimatneitralitāti** [2] 15439/23 + ADD 1
apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 15439/23 izklāstītos galvenos vēstījumus par to, kā īstenot Padomes Ieteikumu par to, kā nodrošināt taisnīgu pārkārtošanos uz klimatneitralitāti.

4. **Secinājumi par demokrātiju darbā** [2] 15162/23 +
15162/1/23 REV 1
(hu)
apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 15162/23 izklāstītos Padomes secinājumus par lielāku demokrātiju darbavietā un zaļajām koplīguma sarunām nolūkā nodrošināt pienācīgu darbu un iekļaujošu izaugsmi.

5. **Secinājumi par aprūpes sistēmu pāreju** [2] 15421/23
+ ADD 1-2
apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 15421/1/23 REV 1 izklāstītos Padomes secinājumus par pāreju no aprūpes sistēmām visa mūža garumā uz holistiskiem, personcentrētiem un kopienā balstītiem modeļiem ar dzimumperspektīvu.

Ungārijas un Polijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

6. **Direktīva par Eiropas invaliditātes karti un Eiropas invalīdu stāvvietas izmantošanas karti**  15782/23 + ADD 1
vispārēja pieeja

Padome panāca vispārēju pieeju attiecībā uz priekšlikumu Direktīvai par Eiropas invaliditātes karti un Eiropas invalīdu stāvvietas izmantošanas karti, kā izklāstīts dokumentā 15782/23.

Vācijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

Neleģislatīvi jautājumi

7. **Secinājumi par Eiropas Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 20/2023 "Atbalsts personām ar invaliditāti"**  15364/23
apstiprināšana

Padome apstiprināja secinājumus par Eiropas Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 20/2023 "Atbalsts personām ar invaliditāti", kā izklāstīts minētajā dokumentā.

8. **ES rasisma apkarošanas rīcības plāns 2020.–2025. gadam**  15471/23
politikas debates

Padome rīkoja politikas debates, pamatojoties uz minētajā dokumentā izklāstīto orientējošo piezīmi.

Citi jautājumi

9. a) **Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)**  14450/21
- i) **Direktīva par darba nosacījumu uzlabošanu platformu darbā**
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par notiekošajām sarunām ar Eiropas Parlamentu.

- ii) **Direktīva, ar ko attiecībā uz svina un tā neorganisko savienojumu un diizociānātu robežvērtībām groza Direktīvu 98/24/EK un Direktīvu 2004/37/EK**
prezidentvalsts sniegta informācija

6417/23 + ADD 1

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par sarunām, kas turpinās ar Eiropas Parlamentu.

- b) **Prezidentvalsts konferences**
prezidentvalsts sniegta informācija

 15660/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par prezidentvalsts konferencēm.

- c) **Eiropas Prasmju gads**
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

 15428/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par Eiropas Prasmju gadu.

- d) **Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)**



Regula par Eiropas statistiku par iedzīvotājiem un mājokļiem
prezidentvalsts sniegta informācija

5588/23 + ADD 1

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par pašreizējo stāvokli saistībā ar Regulu par Eiropas statistiku par iedzīvotājiem un mājokļiem.

- e) **Prezidentvalsts konferences**
prezidentvalsts sniegta informācija

 15660/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par minētajām prezidentvalsts konferencēm.

**f) Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska
apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību
16. panta 8. punktu)**

- i) Direktīva par līdztiesības iestāžu standartiem**  15899/22
(19. pants)
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par pašreizējo stāvokli saistībā ar Direktīvu par līdztiesības iestāžu standartiem (19. pants).

- ii) Direktīva par līdztiesības iestāžu standartiem**  15902/22 + COR 1
(157. pants)
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par pašreizējo stāvokli saistībā ar Direktīvu par līdztiesības iestāžu standartiem (157. pants).

g) Prezidentvalsts pasākumi:

- i) Neformāla līdztiesības ministru sanāksme par
vardarbību pret sievietēm** 15660/23
- ii) Prezidentvalsts konferences** 15660/23
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par minētajiem prezidentvalsts pasākumiem.

Nelegislatīvi jautājumi

- 10. Sociālais ieguldījums**  15415/23 + COR 1
politikas debates

- a) Sociālais ieguldījums un ES fiskālie noteikumi**  15415/23 + COR 1
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par sociālajiem ieguldījumiem un ES fiskālajiem noteikumiem un rīkoja politikas debates par sociālajiem ieguldījumiem, pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošo piezīmi, kas izklāstīta minētajos dokumentos.

- b) EMCO un SPC atzinums par sociālajām investīcijām**  15418/2/23 REV 2
apstiprināšana + REV 2 COR 1
(it)

Padome apstiprināja Nodarbinātības komitejas un Sociālās aizsardzības komitejas atzinumu par sociālajām investīcijām, kas izklāstīts dokumentā 15418/2/23 REV 2.

Igaunijas, Ungārijas un Rumānijas iesniegtie paziņojumi, kā arī Spānijas, Beļģijas un Ungārijas kopīgais paziņojums ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

- 11. Secinājumi par digitalizāciju sociālā nodrošinājuma koordinācijā**  14655/23
apstiprināšana + COR 1 (hu)

Padome apstiprināja dokumentā 14655/23 izklāstītos secinājumus par digitalizāciju sociālā nodrošinājuma koordinācijā nolūkā veicināt sociālā nodrošinājuma tiesību izmantošanu ES un mazināt administratīvo slogu.

Citi jautājumi

12. a) **Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)**



Regulu par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (883/04 un 987/09) pārskatīšana
prezidentvalsts sniegta informācija

15642/16
+ ADD 1 REV 1

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par pašreizējo stāvokli saistībā ar Regulu par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (883/04 un 987/09) pārskatīšanu.

- b) **Prezidentvalsts konferences**
prezidentvalsts sniegta informācija

 15660/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par minētajām prezidentvalsts konferencēm.

- c) **Ukraina: Jaunākās norises**
Komisijas sniegta informācija

 15704/23

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par jaunākajām norisēm saistībā ar Ukrainu.

- d) **Prasmju un talantu mobilitātes pakete**
Komisijas sniegta informācija

 15701/23
15550/23 + ADD 1
15620/23 + ADD 1

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par Prasmju un talantu mobilitātes paketi.

- e) **Komisijas 2024. gada darba programma**
Komisijas sniegta informācija

 13917/23 + ADD 1

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par Komisijas 2024. gada darba programmu.

- f) Nākamās prezidentvalsts darba programma
Beļģijas delegācijas sniegta informācija

-
-  pirmais lasījums
-  īpaša likumdošanas procedūra
-  Publiskas debates pēc prezidentvalsts ierosinājuma (Padomes reglamenta 8. panta 2. punkts)
-  uz Komisijas priekšlikumu balstīts punkts
-

Par "B" punktu **Secinājumi par aprūpes sistēmu pāreju**
saraksta 5. punktu: *apstiprināšana*

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija terminu "*gender*" interpretē kā atsauci uz "*dzimumu*" *Padomes secinājumos par pāreju no aprūpes sistēmām visa mūža garumā uz holistiskiem, personcentrētiem un kopienā balstītiem modeļiem ar dzimumperspektīvu.*

Turklāt Ungārija paziņo, ka Komisijas paziņojums "Eiropas Komisijas Dzimumu līdztiesības stratēģija 2020.–2025. gadam", kas minēts *Padomes secinājumos par pāreju no aprūpes sistēmām visa mūža garumā uz holistiskiem, personcentrētiem un kopienā balstītiem modeļiem ar dzimumperspektīvu*, būtu jāinterpretē, pienācīgi ņemot vērā valsts kompetences un konkrētos apstākļus katrā dalībvalstī."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija savā valsts tiesību sistēmā nodrošina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un atbilstoši Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu satvaram. Ņemot to vērā, Polija terminu "*gender equality*" interpretēs kā "sieviešu un vīriešu līdztiesību", un citus formulējumus, kuros ietverts termins "*gender*", interpretēs kā atsauci uz "*dzimumu*" saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. pantu un 3. panta 3. punktu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu, 153. panta 1. punkta i) apakšpunktu un 157. panta 4. punktu."

**Par "B" punktu
saraksta 6. punktu:**

**Direktīva par Eiropas invaliditātes karti un Eiropas invalīdu stāvvietas
izmantošanas karti**
vispārēja pieeja

VĀCIJAS PAZIŅOJUMS

"Vācijas iestājas par to, lai Eiropas invaliditātes kartes izmaksas saglabātos zemas. Ņemot vērā pieredzi ar Vācijas invaliditātes karti, Vācija nesaredz nekādu īpašu ļaunprātīgas izmantošanas risku, kas būtu par pamatu ievērojamiem tehniskiem pūliņiem un drošības līdzekļiem saistībā ar Eiropas invaliditātes karti. Minētais būtu jāņem vērā turpmāko sarunu laikā un kad tiks izdoti vajadzīgie īstenošanas akti. Konkrēti, nebūtu jānosaka par obligātiem nekādas hologrammas, mikrohēmas un tamlīdzīgi līdzekļi, kas sadārdzinātu karšu izgatavošanu.

Vācijā arī neredzīgiem cilvēkiem ir tiesības uz ES stāvvietas izmantošanas karti. Lai neredzīgie cilvēki varētu izmantot ES stāvvietas izmantošanas karti, Vācija turpmākajās sarunās arī iestāsies par to, lai uz ES stāvvietas izmantošanas kartes tiktu izvietots teksts Braila rakstā, lai cilvēki ar redzes traucējumiem varētu to atšķirt no citām kartēm."

**Par "B" punktu
saraksta
10.b punktu:**

Sociālais ieguldījums
**b) *EMCO* un *SPC* atzinums par sociālajām investīcijām
apstiprināšana**

IGAUNIJAS PAZIŅOJUMS

"Igaunija pilnībā atbalsta apņemšanos palielināt sociālās dimensijas pamanāmību Eiropas pusgadā. Mēs arī atzinīgi vērtējam visu Sociālās aizsardzības komitejas un Nodarbinātības komitejas kopīgi veikto tehnisko darbu, lai nodrošinātu, ka tiek turpināta un nostiprināta *EPSCO* padomes svarīgā loma Eiropas pusgada procesā nākotnē.

Tomēr kopīgā atzinuma apstiprināšana neatspoguļo nekādas Igaunijas politiskās apņemšanās vai politisko atbalstu attiecībā uz sociālās konverģences sistēmas pievienoto vērtību vai tās integrāciju Eiropas pusgada procesā. Turklāt visi lēmumi par Eiropas pusgadu vai sociālajām investīcijām un to saistību ar ES fiskālajiem noteikumiem būtu jāapspriež kopīgi ar *ECOFIN* ministriem."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija ir stingri pārliecināta, ka sociālās investīcijas dod ievērojamu pievienoto vērtību valstu sociālajai un ekonomikas politikai, kas ir pienācīgi jāizvērtē. Tāpēc mēs atzinīgi vērtējam Nodarbinātības komitejā (*EMCO*) un Sociālās aizsardzības komitejā (*SPC*) veikto darbu un esam pārliecināti, ka to kopīgais atzinums par sociālajām investīcijām noteikti būs vērtīgs ieguldījums dalībvalstu viedokļu apmaiņā par šo tematu.

Neraugoties uz kopīgā atzinuma stiprajām pusēm, Ungārija pauž bažas par tā pamatā esošo procedūru un dažiem dokumentā ietvertajiem vēstījumiem.

Diskusijas *EMCO* un *SPC* notika paātrinātā veidā. No vienas puses, tas neļāva izvērst būtiskas pārdomas, kas būtu samērīgas ar šā temata sarežģītību, un, no otras puses, tā rezultātā tika izstrādāts atzinums, kas neatspoguļo dalībvalstu ļoti atšķirīgos viedokļus un pieejas. Mēs uzskatām, ka dokuments nav pietiekami līdzsvarots, tāpēc atbildības uzņemšanās no Ungārijas puses varētu netikt pilnībā nodrošināta.

Ungārija uzskata, ka kopīgajā atzinumā nevajadzētu nedz atsaukties uz notiekošo ekonomikas pārvaldības pārskatīšanu, nedz iejaukties tajā, lai izvairītos no tā iznākuma ietekmēšanas. Ungārija arī pauž bažas par atsauci uz sociālās konverģences sistēmu, par ko iepriekš nav bijusi panākta vienošanās nevienā līmenī, un debates raisījusi arī tās metodika un pievienotā vērtība. Mēs ar nožēlu atzīstam, ka nesen publicētajā projektā vienotajam nodarbinātības ziņojumam 2024. gada Eiropas pusgada rudens paketē dalībvalstu snieguma saistībā ar augšupēju sociālo konverģenci novērtēšanai jau ir piemērota sociālās konverģences sistēma. Neraugoties uz iepriekš minēto, kopīgā atzinuma 3., 8. un 10. punktā ir elementi, kuros nav ņemti vērā Ungārijas sensitīvie jautājumi.

Ņemot vērā sociālo investīciju nozīmi un lai nodrošinātu darba turpināšanu šajā jomā, Ungārija neiebilst pret kopīgā atzinuma apstiprināšanu. Tajā pašā laikā mūsu apstiprinājums nenozīmē nedz politisku apņemšanos saistībā ar sociālās konverģences sistēmu, nedz arī tās iespējamu integrāciju Eiropas pusgadā."

RUMĀNIJAS PAZIŅOJUMS

"Rumānija saglabā atrunas attiecībā uz atsaucēm uz sociālās konverģences sistēmu kopīgā atzinuma tekstā un par šā instrumenta izmantošanu daudzpusējās uzraudzības procesā Eiropas pusgada ciklā.

Mēs joprojām uzskatām, ka ir vajadzīga rūpīga analīze par to, cik lielā mērā šī jaunā sistēma būtiski uzlabotu augšupējas sociālās konverģences problēmu apzināšanu.

Mēs dodam priekšroku racionalizētai pieejai, kas ļautu izvairīties no papildu administratīvā sloga un iespējamās pārklāšanās ar esošajiem uzraudzības vai ziņošanas mehānismiem ES un valstu līmenī.

Ņemot vērā iepriekš minēto, šā atzinuma apstiprināšana nenozīmē mūsu piekrišanu ierosinātās sociālās konverģences sistēmas īstenošanai Eiropas pusgada procesā."

SPĀNIJAS, BEĻĢIJAS UN UNGĀRIJAS KOPĪGAIS PAZIŅOJUMS

"Prezidentvalstu trijotne – Spānija, Beļģija un Ungārija – vēlas atgādināt, ka šā kopīgā atzinuma apstiprināšana nenozīmē sociālās konverģences sistēmas kā tādas oficiālu apstiprināšanu.

Prezidentvalstis arī uzsver, ka šis apstiprinājums nenozīmē politisku atbalstu sociālās konverģences sistēmas pieņemšanai."

PAZIŅOJUMI PAR DOKUMENTĀ 15714/23 IZKLĀSTĪTAJEM LEGISLATĪVAJEM

"A" PUNKTIEM

Par "A" punktu **Vērtspapīru centrālo depozitāriju regulas (CSDR) pārskatīšana**
saraksta 3. punktu: *leģislatīvā akta pieņemšana*

ČEHIJAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS

"Čehijas Republika nemainīgi atbalsta tirgus infrastruktūras turpmāku attīstību. Tāpēc mēs atzinīgi vērtējam un atbalstījām priekšlikumu par CSDR pārskatīšanu attiecībā uz nepieciešamību tajā racionalizēt regulatīvās prasības un nodrošināt tik ļoti vajadzīgo atbrīvošanos no administratīvā sloga, kas bija izrādījies nevajadzīgs. Šajā sakarā mēs paužam nožēlu par to, ka galīgais kompromiss nav sasniedzis savu potenciālu un ka tajā nav pilnībā ietverts trīs gadu pārskata periods attiecībā uz 22. pantā izklāstīto ziņojumu. Mēs uzskatām, ka būtu vēlams un lietderīgi izmantot samērīgāku pieeju.

Mēs arī cerējam un esam pielikuši ievērojamas pūles attiecībā uz CVD iespēju veikt skaidras naudas norēķinus valūtās, kas nav dalībvalstu vietējās valūtas, tādējādi, iespējams, paverot turpmākas iespējas KTS attīstībai un turpmākam pārrobežu ieguldījumu piedāvājumam. Tomēr galīgais kompromiss ir radījis būtiskus ierobežojumus, kas atturēs banku CVD no savu banku pakalpojumu piedāvāšanas citiem CVD vai pat liegs tiem to darīt. Tāpēc mums ir žēl, ka tas galu galā radīs vēl neizdevīgāku situāciju mazākiem CVD, kuriem būs vēl mazāka piekļuve vērtspapīru norēķiniem valūtās, kas nav dalībvalstu vietējās valūtas."

LATVIJAS PAZIŅOJUMS

"Latvija atbalsta CSDR Refit mērķus un atzinīgi vērtē līdz šim paveikto. Mēs atzīstam un atzinīgi vērtējam abu prezidentvalstu – gan Zviedrijas, gan Spānijas – centienus rast iespējamus kompromisus. Tomēr Latvijai joprojām ir bažas par to, ka pašreizējais 54. panta 4.a punkta formulējums varētu radīt nevienlīdzīgus konkurences apstākļus starp piederības un uzņēmējas valsts CVD, un, mūsaprāt, tas ir pretrunā CSDR Refit mērķim novērst šķēršļus CVD pārrobežu pakalpojumu sniegšanai, tāpēc mēs nevaram atbalstīt galīgo kompromisa tekstu.

Pašreizējais 54. panta 4.a punkta formulējums neļautu CVD, kas saņēmis atļauju sniegt CVD pamatpakalpojumus, izmantojot filiāli citā dalībvalstī, kuras valūta atšķiras no tās dalībvalsts valūtas, kurā CVD ir iedibināta, veikt norēķinus darījumos ar komercbanku naudas līdzekļiem piederības valsts valūtā. Latvija norāda, ka norēķini ar centrālās bankas naudas līdzekļiem, izmantojot piederības valsts centrālajā bankā atvērtu kontu, var nebūt iespējami citu iemeslu dēļ, kuri nav saistīti ar centrālo banku piekļuves politiku, un ka var pastāvēt citi ierobežojumi, kas neļautu veikt norēķinus ar centrālās bankas naudas līdzekļiem, izmantojot CVD iedibinājuma valsts centrālajā bankā atvērtus kontus.

Latvija vēlas norādīt, ka *CSDR* mērķis bija novērst šķēršļus konkurencei starp ES CVD. Tomēr pašreizējais 54. panta 4.a punkta formulējums šo mērķi apdraud, radot šķēršļus CVD pārrobežu pakalpojumu sniegšanai. Turklāt tas rada nevienlīdzīgus konkurences apstākļus starp diviem CVD, kas sniedz pakalpojumus vienā un tajā pašā valstī – viens kā iekšzemes CVD, otrs kā pārrobežu CVD –, piedevām iekšzemes CVD būtu atļauts veikt norēķinus par darījumiem ar komercbanku naudas līdzekļiem vienā un tajā pašā valūtā, turpretim pārrobežu CVD tas nebūtu atļauts.

Lai veicinātu *CSDR Refit* mērķu sasniegšanu, Latvija vēlas mudināt ieviest grozījumus *CSDR Refit* kompromisa tekstā, nodrošinot, ka netiek radīti šķēršļi CVD, kam ir filiāle citā dalībvalstī un kas uztur vērtspapīru norēķinu sistēmu (VNS), ko regulē uzņēmējas dalībvalsts tiesību akti, attiecībā uz norēķinu veikšanu par minēto VNS valūtā, kas nav dalībvalstu vietējā valūta, ar komercbanku naudas līdzekļiem, ja norēķinu nav iespējams veikt ar centrālās bankas naudas līdzekļiem."

Par "A" punktu **Regula, ar ko izveido Eiropas vienoto piekļuves punktu (ESAP)**
saraksta 4. punktu: *leģislatīvā akta pieņemšana*

BULGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Bulgārijas Republika atzīst Eiropas vienotā piekļuves punkta (*ESAP*) potenciālu veicināt kapitāla tirgu savienības mērķu sasniegšanu. Tomēr, lai *ESAP* būtu sekmīgs, mēs uzskatām, ka ir svarīgi nodrošināt labi kalibrētu pieeju platformas izveidei attiecībā uz sniedzamās informācijas apjomu, termiņiem un izmaksām. Šajā sakarā ir svarīgi *ESAP* iekļaut informāciju, kas attiecas uz ieguldītājiem un kuras publicēšanas izmaksas nepārsniedz ieguvumus.

Mūsaprāt, dažas priekšlikuma daļas būtu guvušas labumu no turpmākas izvērtēšanas un uzlabojumiem, pamatojoties uz padziļinātām diskusijām par katru aktu atsevišķi, lai izvairītos no nevajadzīga sloga un izmaksām gan vienībām, gan informācijas vākšanas struktūrām.

Šādu daļu piemērs ir ierosinātie grozījumi *ESAP* Omnibus direktīvā attiecībā uz Grāmatvedības direktīvu un FITD. Grāmatvedības direktīvas grozījumi rada nesamērīgu pienākumu biržā kotētiem uzņēmumiem publicēt finanšu pārskatus *ESAP*. Turklāt noteikumi rada vienas un tās pašas vienības iesniegtās informācijas dublēšanos, piemēram, biržā kotētiem uzņēmumiem būtu jāiesniedz informācija *ESAP*, pamatojoties gan uz Pārredzamības direktīvu, gan Grāmatvedības direktīvu, iespējams, divām dažādām informācijas vākšanas struktūrām, tādējādi netiktu ievērots vienreizējas iesniegšanas princips. Ņemot vērā FITD, prasības uzņēmumiem, kas iekļauti MVU izaugsmes tirgos, būtu pretrunā mērķim atvieglot MVU piekļuvi kapitāla tirgiem.

Mēs atbalstām *ESAP* mērķus, tomēr uzskatām, ka dažiem priekšlikuma aspektiem vajadzēja būt atbilstošākiem."

**Par "A" punktu
saraksta 5. punktu:**

**Eiropas vienotais piekļuves punkts (ESAP); grozījumi ar Omnibus
direktīvu**
lēģislatīvā akta pieņemšana

BULGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Bulgārijas Republika atzīst Eiropas vienotā piekļuves punkta (ESAP) potenciālu veicināt kapitāla tirgu savienības mērķu sasniegšanu. Tomēr, lai ESAP būtu sekmīgs, mēs uzskatām, ka ir svarīgi nodrošināt labi kalibrētu pieeju platformas izveidei attiecībā uz sniedzamās informācijas apjomu, termiņiem un izmaksām. Šajā sakarā ir svarīgi ESAP iekļaut informāciju, kas attiecas uz ieguldītājiem un kuras publicēšanas izmaksas nepārsniedz ieguvumus.

Mūsaprāt, dažas priekšlikuma daļas būtu guvušas labumu no turpmākas izvērtēšanas un uzlabojumiem, pamatojoties uz padziļinātām diskusijām par katru aktu atsevišķi, lai izvairītos no nevajadzīga sloga un izmaksām gan vienībām, gan informācijas vākšanas struktūrām.

Šādu daļu piemērs ir ierosinātie grozījumi ESAP Omnibus direktīvā attiecībā uz Grāmatvedības direktīvu un FITD. Grāmatvedības direktīvas grozījumi rada nesamērīgu pienākumu biržā kotētiem uzņēmumiem publicēt finanšu pārskatus ESAP. Turklāt noteikumi rada vienas un tās pašas vienības iesniegtās informācijas dublēšanos, piemēram, biržā kotētiem uzņēmumiem būtu jāiesniedz informācija ESAP, pamatojoties gan uz Pārredzamības direktīvu, gan Grāmatvedības direktīvu, iespējams, divām dažādām informācijas vākšanas struktūrām, tādējādi netiktu ievērots vienreizējas iesniegšanas princips. Ņemot vērā FITD, prasības uzņēmumiem, kas iekļauti MVU izaugsmes tirgos, būtu pretrunā mērķim atvieglot MVU piekļuvi kapitāla tirgiem.

Mēs atbalstām ESAP mērķus, tomēr uzskatām, ka dažiem priekšlikuma aspektiem vajadzēja būt atbilstošākiem."

**Par "A" punktu
saraksta 6. punktu:**

**Eiropas vienotais piekļuves punkts (ESAP); grozījumi ar Omnibus
regulu**
lēģislatīvā akta pieņemšana

BULGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Bulgārijas Republika atzīst Eiropas vienotā piekļuves punkta (ESAP) potenciālu veicināt kapitāla tirgu savienības mērķu sasniegšanu. Tomēr, lai ESAP būtu sekmīgs, mēs uzskatām, ka ir svarīgi nodrošināt labi kalibrētu pieeju platformas izveidei attiecībā uz sniedzamās informācijas apjomu, termiņiem un izmaksām. Šajā sakarā ir svarīgi ESAP iekļaut informāciju, kas attiecas uz ieguldītājiem un kuras publicēšanas izmaksas nepārsniedz ieguvumus.

Mūsaprāt, dažas priekšlikuma daļas būtu guvušas labumu no turpmākas izvērtēšanas un uzlabojumiem, pamatojoties uz padziļinātām diskusijām par katru aktu atsevišķi, lai izvairītos no nevajadzīga sloga un izmaksām gan vienībām, gan informācijas vākšanas struktūrām.

Šādu daļu piemērs ir ierosinātie grozījumi *ESAP* Omnibus direktīvā attiecībā uz Grāmatvedības direktīvu un FITD. Grāmatvedības direktīvas grozījumi rada nesamērīgu pienākumu biržā kotētiem uzņēmumiem publicēt finanšu pārskatus *ESAP*. Turklāt noteikumi rada vienas un tās pašas vienības iesniegtās informācijas dublēšanos, piemēram, biržā kotētiem uzņēmumiem būtu jāiesniedz informācija *ESAP*, pamatojoties gan uz Pārredzamības direktīvu, gan Grāmatvedības direktīvu, iespējams, divām dažādām informācijas vākšanas struktūrām, tādējādi netiktu ievērots vienreizējas iesniegšanas princips. Ņemot vērā FITD, prasības uzņēmumiem, kas iekļauti MVU izaugsmes tirgos, būtu pretrunā mērķim atvieglot MVU piekļuvi kapitāla tirgiem.

Mēs atbalstām *ESAP* mērķus, tomēr uzskatām, ka dažiem priekšlikuma aspektiem vajadzēja būt atbilstošākiem."
